

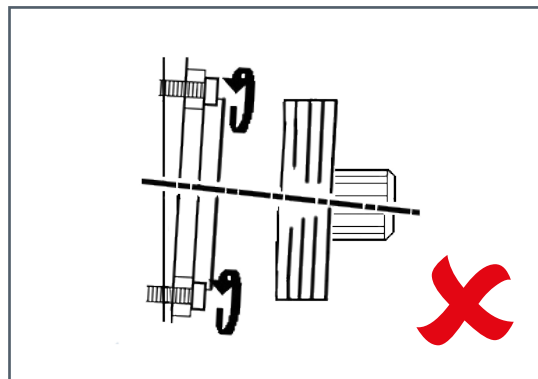
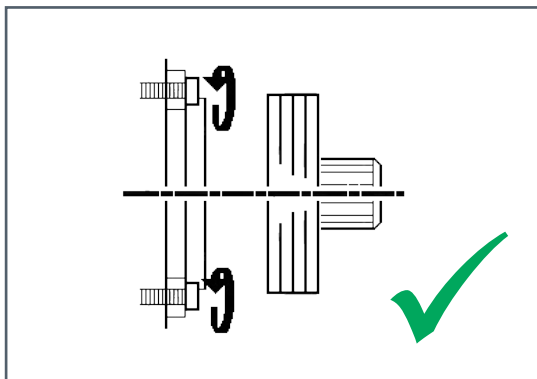
INFO

Blue Print
ADN13661

To Fit:

Various Nissan,
Renault and
Vauxhall/Opel
models

Concentric Slave Cylinder



DE Achtung!

Bei der Montage des neuen Zentralausrückers am Getriebe müssen die drei Befestigungsschrauben gleichzeitig mit dem gleichen Drehmoment angezogen werden. Wenn dieser Vorgang nicht befolgt wird, kann es zu einer Fehlausrichtung der Rückplatte kommen, was zu einem Ausfall führen würde.

Das Anzugsmoment für die Befestigungsschrauben beträgt 10–12 Nm.

EN Attention!

When installing the new concentric slave cylinder to the transmission, the three retaining bolts should be tightened in unison with the same torque. If this process is not followed the back plate may become misaligned which would lead to failure.

Tightening torque for the fixing bolts is 10-12 Nm.

FR Attention !

Lors de l'installation de la nouvelle commande de débrayage centrale sur la transmission, les trois vis de fixation doivent être serrées simultanément au même couple. Si cette procédure n'est pas respectée, la plaque arrière risque de se désaligner, ce qui entraînerait une défaillance.

Le couple de serrage est de 10 à 12 Nm.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

ES ¡Atención!

Al instalar el nuevo desembrague central en la transmisión, los tres pernos de fijación deben apretarse al mismo tiempo con el mismo par de apriete. Si no se sigue este proceso, la placa trasera puede desalinearse, lo que provocará un fallo.

El par de apriete de los pernos de fijación es de 10-12 Nm.

IT Attenzione!

Quando si installa il nuovo cilindro secondario concentrico sulla trasmissione, i tre bulloni di fissaggio devono essere serrati contemporaneamente con la stessa coppia. Se questa procedura non viene seguita, la piastra posteriore potrebbe disallinearsi causando un guasto.

La coppia di serraggio dei bulloni di fissaggio è di 10-12 Nm.

PT Atenção!

Ao instalar o novo concêntrico de embraiagem na transmissão, os três parafusos de fixação devem ser apertados em simultâneo com o mesmo binário. Se este processo não for seguido, a superfície traseira pode ficar desalinhada, o que pode levar à falha.

O binário de aperto dos parafusos de fixação é de 10-12 Nm.

NL Let op!

Bij het monteren van het nieuwe hydraulisch druklager op de versnellingsbak moeten de drie bevestigingsbouten gelijktijdig met hetzelfde koppel worden vastgedraaid. Als dit proces niet wordt gevolgd, kan de achterplaat verkeerd uitgelijnd raken, wat tot defecten kan leiden.

Het aanhaalmoment voor de bevestigingsbouten is 10-12 Nm.

PL Uwaga!

Podczas montażu nowego wysprzeglika hydraulicznego do skrzyni biegów należy dokręcić trzy śruby mocujące z tym samym momentem obrotowym. Nieprzestrzeganie tej procedury może spowodować niewspółosiowość tylnej płyty, co doprowadzi do awarii.

Moment dokręcania śrub mocujących wynosi 10-12 Nm.

RU Внимание!

При установке нового концентрического рабочего цилиндра на коробку передач три крепежных болта должны быть затянуты последовательно с одинаковым моментом затяжки. Несоблюдение этого требования может привести к перекосу опорной пластины и последующему выходу из строя.

Момент затяжки крепежных болтов составляет 10-12 Нм.

SR Pažnja!

Prilikom ugradnje novog koncentričnog potisnog cilindra u menjač, tri pričvrtna vijka treba zatezati ravnomerno, sa istim obrtnim momentom. Ako se ovaj postupak ne poštuje, zadnja ploča može doći u nepravilan položaj, što može dovesti do kvara.

Obrtni moment za zatezanje vijaka iznosi 10–12 Nm.

TR Dikkat!

Yeni eş merkezli yardımcı silindiri şanzımana takarken, üç tutma civatası aynı torkla aynı anda sıkılmalıdır. Bu işlem yapılmazsa arka plaka yanlış hizalanabilir ve bu da arızaya neden olabilir.

Sabitleme civatalarının sıkma torku 10-12 Nm'dir.

AR تنبيه!

عند تركيب الأسطوانة التابعة للمتحدة المركز الجديدة على ناقل الحركة، يجب إحكام ربط المسامير الثلاثة بنفس عزم الدوران. إذا لم يتم اتباع هذه العملية، فقد تصبح اللوحة الخلفية غير متوازنة مما يؤدي إلى تعطلها.

عزم الشد لمسامير التثبيت هو 10-12 نيوتن متر.